

医 用 拉 丁 語

湖 南 医 学 院

一九八二年八月

绪 言

拉丁语是公元前八世纪居住在现在的意大利半岛上拉丁民族的语言。拉丁族在建国之后，统治者连年对外进行侵略战争，使其版图不断扩大，成为称霸于地中海沿岸的欧、亚、非三洲的罗马帝国。拉丁语也就随之传播到罗马帝国的各个地区，成为罗马帝国的国语。

公元 476 年罗马帝国灭亡之后，拉丁语不再作为社交工具。在新的历史条件下它与各地区的方言，如法兰西、西班牙、意大利、葡萄牙等国的方言结合构成这些国家的语言，形成一种“拉丁语系”的各国语言。它的使用范围缩小了，不再作为一般人民的口语，而仅仅作为科学、文化、法律和宗教等书面语言，在国际上起着统一各科术语的作用。

目前拉丁语虽不作为口语，但还起着工具性作用。拉丁字母已经成为世界各国通用的科学符号，世界上有六十多个国家采用拉丁语字母作为自己的文字基础。我国的汉语拼音也是采用了拉丁语字母。在医学领域中应用相当广泛。如临床术语、药理名称、解剖、生理、病理、微生物等科学名词都是以拉丁语书写的。世界各国的处方也常用拉丁语书写。为了给我们今后的临床学习和工作实践创造有利条件，为了与世界各国人民增加相互了解、交流学术经验，为加速实现四个现代化学习一些拉丁语的基本知识是完全必要的。

说 明

本书是按30课时编写的,各院校可以根据本专业的需要加以删减。1—4课为语音部分。从第5课起每课结合语法内容编有课堂实践以帮助学生巩固及应用所学的语法知识。

鉴于学生外语水平不断提高,并考虑到拉丁语词汇与英语大都相同,在附录中编有课文13篇,附有单词、注释,后7篇并有参考译文。可供学有余地的学生用作阅读教材,也可作各院校拉丁语师资及医务工作者参考资料。

附录中的拉汉词汇约800条,主要是以常用药名为主,辅以及其他一些常用单词,以供参考。

本书由宋清茂、彭杏如编写。

目 录

第一 课	拉丁语字母的发音、名称及书写	1
第二 课	音的分类拼音	3
第三 课	某些字母的读音规则	6
第四 课	音量、音节、音节划分的规则、重音	9
第五 课	词类、词的构成,动词的概念	13
第六 课	名词概念、名词的变格法、第一型变格法名词、 名词的组合	17

第七课	第二型变格法名词.....	22
第八课	形容词的概念、形容词的分类、第一类形容词、形容词的用法.....	25
第九课	第三型变格法名词、某些第三型变格法名词的例外情况、盐类药名的命名规则.....	28
第十课	第三型变格法名词的性属, 第三型变格法名词词干的确定、以e, al, ar结尾的第三型变格法名词的变格.....	33
第十一课	第二类形容词、第二类形容词的变格及用法.....	38
第十二课	盐类药物命名法、生药命名法、油类药物命名法, 酸类药物命名法.....	43
第十三课	制剂类命名法、生物制品的命名法、动植物命名法, 中药命名法.....	48
第十四课	第四型变格法名词、第五型变格法名词, 不变化名词.....	54
第十五课	前置词.....	58
第十六课	连词、副词.....	61
第十七课	处方.....	63
第十八课	希腊语字母表.....	69

附 录

附录一, 阅读材料.....	73
附录二, 数词.....	99
附录三, 处方中常用缩写.....	105
附录四, 动词的变化.....	115
附录五, 拉、英词汇的变化、读音及拼写的比较.....	136
附录六, 拉汉词汇.....	149

第一 课

LECTIO PRIMA

拉丁语字母的发音、名称及书写

字母表

德式

印刷体		书写体		国际音标		印刷体		书写体		国际音标	
大写	小写	大写	小写	名称	发音	大写	小写	大写	小写	名称	发音
A	a	<i>Aa</i>		[a]	[a]	N	n	<i>Nn</i>		[en]	[n] [ɲ]
[be] B	b	<i>Bb</i>		[bi:]	[b]	O	o	<i>Oo</i>		[o]	[o]
[tse] C	c	<i>Cc</i>		[tʃi:]	[k, tʃ]	P	p	<i>Pp</i>		[pi:]	[p] [pe]
[de] D	d	<i>Dd</i>		[di:]	[d]	Q	q	<i>Qq</i>		[ku]	[k]
E	e	<i>Ee</i>		[e]	[e]	R	r	<i>Rr</i>		[er]	[r] (舌振动)
F	f	<i>Ff</i>		[ef]	[f]	S	s	<i>Ss</i>		[es]	[s]
[ge] G	g	<i>Gg</i>		[dʒi:]	[g, dʒ]	T	t	<i>Tt</i>		[ti:]	[t] [te]
[han] H	h	<i>Hh</i>		[aka:]	不发音	U	u	<i>Uu</i>		[u]	[u]
I	i	<i>Ii</i>		[i:]	[i:]	V	v	<i>Vv</i>		[vi:]	[v] [ve]
J	j	<i>Jj</i>		[jota]	[j]	X	x	<i>Xx</i>		[iks]	[ks]
[ka] K	k	<i>Kk</i>		[kapa]	[k]	Y	y	<i>Yy</i>		[ipsilon]	[i]
L	l	<i>Ll</i>		[el]	[l]	Z	z	<i>Zz</i>		[zeta]	[z]
M	m	<i>Mm</i>		[em]	[m]						

W [duplex ve] [v]

Exercitia

一、背熟字母

二、用拉丁字母名称读出下列处方上常用缩写词：

R., Rp.	取	s.o.s.	需要时
s.i.d.	一日一次	i.m.	肌肉注射
b.i.d.	一日二次	i.v.	静脉注射
t.i.d.	一日三次	m.f.p.	混合，制成粉剂
q.i.d.	一日四次	ml.	毫升
a.c. p.c.	饭前	q.s.	适量
p.r.n.	必要时	u.i.	国际单位

第二课

LECTIO SECUNDA

I、音的分类

II、拼音

I、音的分类

拉丁语的语音分为：元音、辅音、双元音、双辅音。

1. 元音 元音发音时，气流由喉头、口腔自由流出，不受任何阻碍。

元音有六个：a o u e i y

2. 辅音 辅音发音时，气流在通路上受到某种阻碍，声带不振动的叫清辅音；声带振动的叫浊辅音。辅音有十九个：

清辅音：p t k f s h c x q

| | | | |

声带不振动

混辅音：b d g v z j l m n r

3. 双元音 由两个元音字母组合在一起，当作一个元音看待。双元音有四个：

ae[e]

aegrotus

病人

oe[e]

oedema

水肿

au[au]

aureomycinum

金霉素

eu[eu]

euquininum

优奎宁，无味奎宁

注：在ae和oe的e上面如果有一个分音符号“..”就开发音不作双元音。例如：

aër

空气 (读作a-er)

aloe

芦荟 (读作a-lo-e)

4. 双辅音 由某些辅音字母与气音h结合在一起, 当作一个辅音看待。双辅音有四个:

ch [k] chloridum 氯化物

ph [f] camphora 樟脑

rh [r] glycyrrhiza 甘草

th [t] mentha 薄荷

II. 拼音 拼音就是将一个辅音字母和它后面的一个元音字母合并发出一个音。拼音有下列几种情况:

1. 前面一个辅音, 后面紧跟一个元音相拼而成的音或音节。这是拼音中的主要类型, 是朗读单词的重要基础。如:

ba be bi bo bu pa pe pi po pu

da de di do du ta te ti to tu

ga ge gi go gu ka ke ki ko ku

va ve vi vo vu fa fe fi fo fu

za ze zi zo zu sa se si so su

ha he hi ho hu ja je ji jo ju

la le li lo lu ma me mi mo mu

na ne ni no nu xa xe xi xo xu

2. 前面一个元音, 后面紧跟一个辅音, 相拼时只是两个字母发音的连续, 而不能读成一个音。如:

ab ad af ag al am an ap ar as at ax

eb ed ef eg el em en ep er es et ex

ib id if ig il il in ip ir is it ix

ob od of og ol om on op or os ot ox

ub ud uf ug ul um un up ur us ut ux

3. 元音字母前面有两个或两个以上辅音时，则元音只和它前面的一个辅音相拼，其他的辅音单独发音。如：

bla	ble	bli	blo	blu	pla	ple	pli	plo	plu
dla	dle	dli	dlo	dlu	tla	tle	tli	tlo	tlu
bra	bre	bri	bro	bru	pra	pre	pri	pro	pru
dra	dre	dri	dro	dru	tra	tre	tri	tro	tru
gra	gre	gri	gro	gru	sca	<u>sce</u>	<u>sci</u>	sco	scu
cla	cle	cli	clo	clu	scra	scre	scri	scro	scru
cra	cre	cri	cro	cru	stra	stre	stri	stro	stru

Vocabula

aureomycinum	金霉素	tabellae (复数)	片剂
chlōridum	氯化物	mentha	薄荷
euquininum	优奎宁 无味奎宁	phosphas	磷酸盐
glycyrrhiza	甘草	coena	午餐

1. Medicus aegrotos curat. 医生治疗病人。

2. Populo ex animo servire debemus.

我们应该全心全意为人民服务。

Exercitia

1. 熟读本课单词，并抄写两遍。

2. 朗读双元音ae, oe, au, eu, 和双辅音ch, ph, rh, th 并拼读下列字母组合: cha, cho, phe, phi, rhu, rhy, tha, thy, chae, phae, rhae, phas, phan, chin, chum, rhus

第三课

LECTIO TERTIA

某些字母的读音规则

Ii i 一般作元音，读[i:]，但在下列两种情况下作辅音，读[j]

- (1) 在词的中部，两个元音之间，如：maior 较大的
- (2) 在词首或音节前，其后紧跟元音，如：iodum 碘
iniectio 注射剂

注：i 用作辅音时可写成 j，因此上词可写成 jodum，
injectio, major

Cc (1) c 在元音 a, o, u 和辅音前以及词末读[k]，如：

capsula	胶囊	lactas	乳酸盐
coffeinum	咖啡因	cranium	颅
cutis	皮肤	lac	乳，牛奶

(2) c 在元音 e, i, y 及双元音 ae, oe, eu 前读 [tʃ]，如：

cera	蜡	caecum	盲肠
acidum	酸	coena	午餐
glycyrrhiza	甘草		

Gg (1) g 在元音 a, o, u 和辅音前读 [g]。如：

galla	五倍子，没食子	gutta	滴剂
gossypium	棉花	glycerinum	甘油

^k
magnesium gu [gu]

(2) g 在元音 e, i, y 前读 [dʒ]

gelatinum 明胶 hydrargyrum 汞

digitalis 洋地黄

Qq

q 永远和 u 一起连用, qu 读 [ku], 当作一个辅音, 再和其后的元音相拼。如:

aqua 水 quater 四次

liquor 溶液

Ss

s 一般读 [s]。如: capsula 胶囊 syrupus 糖浆
在下列情况下读 [z]

(1) s 在两个元音之间读 [z] 如:

glucosum 葡萄糖 basis 基础

(2) s 在元音和 m 或 n 之间读 [z]。如:

plasma 血浆 ansa 柄, 扣

Ti

ti (1) ti 在元音前读 [tsi]。如:

solutio 溶液 injectio 注射剂

(2) ti 前面为 s 或 x 时, 即使在元音之前, 仍读 [ti] 如:

mixtio 混合 ostium 门, 孔, 入口

Vocabula

injectio 注射剂 coffeinum 咖啡因

capsula 胶囊 acidum 酸

gutta 滴剂 aqua 水

glucosum 葡萄糖 penicillinum 青霉素

Patriam nostram in potentem regionem socialistae
modernum constituere contendimus.

我们要把我们的国家建设成为现代化的社会主义强国。

Exercitia

1. 朗读熟记本课单词。
2. 拼读下列单词，并书写两遍。

iodum	碘	lactas	乳酸盐
liquor	溶液	cera	蜡
coena	午餐	basis	基础
glycerinum	甘油	gelatinum	明胶

penicillium

dibazolium
dibazolium

第四课

LECTIO QUARTA

I. 音量 II. 音节

III. 音节划分的规则 IV. 重音

I. 音量 拉丁语的元音有长元音和短元音两种。长元音用音符“—”表示，如：tinctūra 酊剂 短元音用音符“V”表示，如：natrium 钠

常用音量规则 (指倒数第二个音节)

1) 长元音规则：

(1) 双元音字母均为长元音，如：

pharmacopoëa 药典 amoëba 阿米巴

(2) 元音在两个或两个以上的辅音前为长元音，如：

belladonna 颠茄 emplastrum 硬膏

(3) 鼻辅音前的元音均为长元音，如：

gentiana 龙胆 rhizoma 根茎 stem

(4) x, z之前的元音为长元音，如：

glycyrrhiza 甘草 reflexus 反射

(5) 长元音的后缀有

n inus, ina, inum aspirinum 阿斯匹林

morst ivus, iva, ivum sedativum 镇静药

urus, ura, urum tinctura 酊剂

iiuaa osus, osa, osum glucosum 葡萄糖

atus, ata, atum iodatus 含碘的

ae oe au eu .

alis, ale

digitalis 洋地黄

2) 短元音规则

(1) 元音及辅音 h 前的元音为短元音，如：

kalium 钾 alcóhol 酒精

(2) 双辅音及音组 qu 前后的元音均为短元音，如：

stomachus 胃 camphora 樟脑

reliquus 其余的

(3) 字母 b, c, d, f, g, p, s, t 与 l 或 r 组合在一起时，其前面的元音为短元音，如：

cerēbrum 大脑 ephēdra 麻黄

(4) 短元音的后缀有

ulus, ula, ulum

pilula 丸剂

idus, ida, idum

chloridum 氯化物

icus, ica, icum

citricus 枸橼酸的

olus, ola, olum

oculus 眼

ilis, ile

solubilis 可溶性的

rhus
i
vus
urus
osus
atus
afis
ale

音节 音节就是发音的单位，音节可由元音单独组成，也可由一个元音和一个辅音或几个辅音组成，一个单词中有多少个元音（双元音作一个元音）就有多少音节。

III. 音节划分的规则

1. 两个元音之间只有一辅音时，将辅音与其后的元音划在一起，如 a-na 各 pi-lu-a 丸剂

2. 两个元音之间有两个辅音时，则分别划开，如：

ta-bel-la 片剂 bel-la-don-na 颠茄

3. 两个元音之间有三个或三个以上辅音时，将最后一个辅音与其后面的元音划在一起，其余的辅音跟前面的元音划在一起。如：

tinc-tu-ra 酞剂

注：双辅音以及字母 b, p, d, t, g, c, f, s 与 l 或 r 组合在一起时，则不能分开。必须划在同一个音节中。如：

cam-pho-ra 樟脑 ex-trac-tum 浸膏

em-plas-trum 硬膏

IV. 重音 在读双音节或多音节词时，其中一个音节要读得重一些，这就叫做词的重音。拉丁语的多音节单词，其例数第二个音节上的元音，若是长音，重音就在倒数第二个音节上。若倒数第二个音节的元音是短音，重音就在倒数第三个音节上。只有两个音节的词，其重音总是在倒数第二个音节上。

Vocabula

dibazolum 地巴唑 bromidum 溴化物

natrium 钠 opium 阿片

belladonna 颠茄 camphora 樟脑

emplastrum 硬膏 solutio 溶液

Patria nostra est natio grandis, fortis et socialistica, 我们的祖国是强大的社会主义国家。

Exercitia

1. 划分下列单词的音节并标出重音

kalium 钾 unguentum 软膏

morphinum 吗啡 rimifonum 雷米封

digitalis 洋地黄 ferrus 含铁的

capsula 胶囊 citricus 枸橼酸的

2. 熟读本课单词并抄写一遍

语音部分复习思考题

1. 拉丁语的双元音有几个？双辅音有几个？它们怎样发音？
2. c, g, s, ti有几种读法？试各举两例说明。
3. 写出拉丁语相应的几对清浊辅音？
4. 试举最常用的长元音和短元音规则各两条？
5. 如何确定单词的重音？试各举数例说明。
6. 朗读及熟记前三课中的单词。

第五课

LECTIO QUINTA

I. 词类 II. 词的构成

III. 动词的概念

Grammatica

I. 词类 拉丁语单词根据其意义和特征，可分为十类。

词类	缩写	基本概念	例词
名词 (Nomen substantivum)	n.	表示人和事物的名称	medicus 医生 vitaminum 维生素
代词 (pronomen)	pro.	一般用来代替名词	ego 我, tu 你 meus 我的
形容词 (Nomen adjectivum)	adj.	表示事物的性质特征或关系	destillatus 蒸馏的 albus 白的
数词 (Nomen numerale)	num.	表示事物的数量或次序	unus 一, duo 二 primus 第一
词动 (Verbum)	V	表示事物的动作或状态	dare 给 habere 有